

at fólk vilja vita hvat tað er sum gongur fyri seg, tá tey síggja skipini, sigur Ton van Gurp.

Hernaðarvenjingar skulu takast í álvara. Vit eru her fyri at verja tykkum, um krígg skuldi brosti á, sigur hollendski herovastin.

Kavbátavenjing

Altjóða flotadeildin hjá NATO hevur havt kavbátavenjing í átta dagar sunnan fyri Føroyar. Hetta er ein tann størsta altjóða flotadeildin hjá NATO. Flotadeildin er nú á veg til venjingar millum Føroyar og Noreg.

Triggjar tyrlur og seks kavbátar eru við í venjingini.

Hernaðarovastin greiður frá, at venjingarnar í Atlantshavinum eru sera týðningarmiklar.

- Økið er øðrvísi enn tað vit eru vanir við. Sjógvurin er harðari og saltari. Saltið hevur somu ávirkan sum mjørki. Sýnið verður vánaligari. Vit mugu vera meiri ansnir.

-Hava tit fanga nakrar kavbátar?

-Vit hava fingið fatur á teimum, sum vit sjálvi eiga, sigur hann. Men vit vita ongantið hvat er uttan um okkum. -Vit síggja bert fimm kilometrar í ummáls. Eg eri visir í, at einki fremmat er í hesum umráðum. Hvat er uttan fyri vita vit ikki.

Minni vandi.

Ton van Gurp sigur, at minni vandi er fyri kríggi nú eysturblokkurin ikki longur er til, og eftir tí síðsta, sum er hent í Sovjetsamveldinum.

-Minni peningur verður brúktur til hernað - eisini til slíkar venjingar, sum altjóða deildin gerð í Atlantshavinum, sigur hann.

Hava tit kjarnorku umborð?



- Eg havi hvørki loyvi til at sanna ella nokta um vit hava kjarnorku umborð, sigur hann. Hetta siga NATO-reglur heilt greitt.

- Men hóast føroyingar hava samtykt, at vit ikki hava loyvi at hava kjarnorku umborð tá vit eru á føroyskum øki kunnu vit vera noyddir at gera tað, um vit fáa boð um hetta frá NATO, sigur Ton van Gurp. Í veruleikanum hava tit einki at siga hesum viðvíkjandi, leggur skipar-

in aftur.

Hann leggur tó dent á, at ongur kjarnorkuriknar maskinur eru umborð á de Ruyter.

Tá vit skulu taka myndir uppi á brúnni kemur danin Palle Cortes, sum hevur verið hjástaddur undir samrøðuni. Hann vissar okkum um, at teir hava fylgt øllum reglum, um kjarnorku, nú teir hava verið á føroyskum øki.

Tilsamans 3000 fólk eru við í flotadeildini hjá NATO. 50 av teimum eru

Fólk øtaðust tá tey sunnukvøldið sóu átta hernaðarskip beri fyra fjóðringar úr Nólsoynni. Vit vóru umborð á skipinum de Ruyter og vitjaðu mánamorgunin. Mynd Kalmar.

kvinnur. Tey átta skipini skulu fyrst undir venjing millum Føroyar og Hetland, og seta síðan kósina móti Noreg.

eyð

Almennur fyrilestur um træplanting

Umboð fyri Det danske Hedeselskab eru í lötuni á Føroyaferð, sum Skógrokt landsins leggur til rættis.

Í ti sambandinum skipar Fróðskaparsetrið fyri almennum fyrilestri á Føroya Landsbókasavni. Tað verður deildarstjóri í Det danske Hedeselskab, Christian Als, sum við ljósmyndum skal roða um træplantingarbeiði í Danmark, sum livdarvækstur og sum náttúru- og umhvørvisrøkt. Hann fer eisini aftur í søguna hjá felagnum, ið var livsverkið hjá slóðaranum og undangongumanninum E. M. Dalgas, víðagitin fyri orðini »Hvad udad tabes, skal indad vindes«. Orðini vóru upprunliga ikki hansara, men gjørdust tað fyri mikla uppdyrkingararbeiðið á jústku heiðini til at bota um livilíkindini

har, eftir at Danmark misti Suðurjútland og meira aftrat í 1864. Det danske Hedeselskab var við frá byrjan til at fyriskipa og leggja lag á træplantingaroyndir í Føroyum.

Hetta verður triði almenni fyrilesturinn, Fróðskaparsetrið hetta seinasta hálvtannað árið skipar fyri við gestum hjá Skógrokt landsins. Í mars 1990 vitjaði norsk skógarstjóri Oluf Aalde við gávu til skógroktina og helt tá fyrilestur um træplanting í Noregi, og í mai í ár greiddi íslenski skógarstjóri Jón Loftsson frá teirra træplantingararbeiði, ið nærum er vorðið ein fólkaýlking.

Fyrilesturinn hjá Christian Als verður í fyrilestrasalinum á Landsbókasavninum týskvøldið 10. september 1991. Byrjað verður kl. 19.

VALUTAKURSIR

		9.9	Ultimo síðsta mán.
USA	Dollari ..	659,90	672,30
Bretland	Pund ...	1137,95	1134,25
V-Týskland	Markur ..	386,32	386,04
Svøríki	Króna ..	106,46	106,35
Noreg	Króna ..	98,88	98,81
Frakland	Frankur ..	113,71	113,69
Belgia	Frankur ..	18,775	18,767
Sveits	Frankur ..	440,15	441,80
Holland	Gyllin ...	343,02	342,73
Italia	Liri	0,5193	0,5173
Finnland	Markur ..	158,95	158,65
Ísland	Króna ..	12,10	11,10
Eysturriki	Skillingur ..	54,960	54,870
Spania	Pesetas ..	6,215	6,203
Portugal	Escudos ..	4,5670	4,5130
Kanada	Dollari ..	58055	589,00
Japan	Yen	4,8910	4,9160
Írland	Pund ...	1034,25	1033,00
Grikkaland	Drakmur ..	3,5220	3,4940

Kelda: Føroya Sparikassi



Ringið!
- og vit skriva
C 11820

